



Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI

Deliberazione n.	482	Del 3 NOV. 2015	Atti 128/2015
------------------	-----	-----------------	---------------

Oggetto: accettazione della donazione di un Ecotomografo Esaote Mylab 70XVG Vision da parte della società UCB Pharma S.p.A..

IL DIRETTORE GENERALE

Premesso che:

- in data 25.07.2011 l'Azienda Ospedaliera e UCB Pharma S.p.A stipulavano un contratto di comodato d'uso gratuito avente ad oggetto un ecotomografo Esaote Mylab 70 XVG Vision utilizzato dalla S.C. di Reumatologia diretta dal prof. Pier Luigi Meroni, per il periodo necessario all'effettuazione di uno studio clinico dal titolo "RA0069 CZP SPEED";
- con nota 10.02.2015 UCB Pharma S.p.A, al termine dello studio clinico, comunicava l'intenzione di procedere al ritiro dell'apparecchiatura di che trattasi;
- con nota 09.03.2015 il Direttore della S.C. di Reumatologia verificava la disponibilità del comodante di concedere all'Azienda, sotto forma di donazione, l'Ecotomografo Esaote Mylab 70XVG Vision per fini istituzionali;
- con e-mail prot. n. 12637 del 02.10.2015, UCB Pharma S.p.A., ad esito di procedura di valutazione interna, anche sotto il profilo economico, comunicava la propria disponibilità a donare il sopracitato Ecotomografo Esaote Mylab 70XVG Vision, il cui valore viene stimato in € 15.000,00, al netto dell'IVA posta a carico del donante (art. 2, n.4 del DPR 633/1972);

acquisito in data 27.07.2015, il parere di conformità tecnica dell'apparecchiatura in questione rilasciato dalla società all'uopo incaricata dalla S.C. Gestione Tecnico Patrimoniale dell'Azienda Ospedaliera;

verificato, da parte della S.C. Affari Generali e Legali, la bozza di scrittura privata proposta da UCB Pharma volta alla regolamentazione della donazione in argomento, nel testo definitivamente concordato tra le parti in data 13.10.2015 che, allegato al presente provvedimento ne costituisce parte integrante e sostanziale;

preso atto, con animo grato, di tale donazione, di cui con il presente atto se ne dispone l'accettazione;

precisato che, con la donazione in oggetto, l'attività di manutenzione e riparazione dell'apparecchio ceduto resterà esclusivamente in capo all'Ente;



**Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI**

Deliberazione n. 482	Del 3 NOV. 2015	Atti 128/2015
----------------------	-----------------	---------------

ritenuto, pertanto, di accettare la donazione dell'Ecotomografo Esaote Mylab 70XVG Vision e, per l'effetto, di approvare la scrittura privata concordata con UCB Pharma S.p.A;

visti i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3 bis del D.Lgs. 502/92 s.m.i.;

DELIBERA

per le motivazioni di cui in premessa:

- 1) di accettare dalla società UCB Pharma S.p.A. la donazione dell'Ecotomografo Esaote Mylab 70XVG Vision del valore di € 15.000,00 (IVA esclusa) che continuerà ad essere utilizzato dalla S.C. di Reumatologia dell'Azienda Ospedaliera per migliorare la qualità assistenziale dei pazienti;
- 2) di dare mandato alla S.C. Gestione degli Approvvigionamenti e Servizi Economici - Settore Amministrazione Beni Mobili, di provvedere agli adempimenti di competenza;
- 3) di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

IL DIRETTORE GENERALE
(dott. Amedeo Triopiano)

CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL
DIRETTORE AMMINISTRATIVO
(dott. Renato Malaguti)

DIRETTORE SANITARIO
(dott. Nunzio A. Buccino)

S.C. Affari Generali e Legali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento.
Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti *Marilena Moretti*
Pratica trattata da: sig.ra Maria Cianchella *MC*



Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI

Deliberazione n.	482	Del. 3 NOV. 2015	Atti 128/2015
------------------	-----	------------------	---------------

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione é pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 18 NOV 2015

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO
(Maria Cianchella)

www.AlboPretorioonline.it 05771715

L'atto si compone di n. 15 (quindici) pagine di cui 12 (dodici) pagine di allegati parte integrante.

SCRITTURA PRIVATA
EX ART. 2 N.4 DEL D.P.R. 633/1972

TRA

UCB PHARMA S.P.A., appartenente al Gruppo UCB e soggetta a direzione e coordinamento di UCB SA – Belgio, con sede in Milano, via Varesina, 162, iscritta al registro delle Imprese di Milano al n. 1857523, codice fiscale e partita IVA 00471770016, con capitale sociale € 4.750.000,00 in persona del Direttore Generale Dott.ssa Ilaria Villa e del procuratore Dott.ssa Carina Maria Manda Immunology Medical Head (qui di seguito, per brevità, “UCB”)

- da una parte -

E

L’Azienda Ospedaliera G. Pini con sede in P.zza Cardinal Ferrari n. 1 20122 Milano c.f. 80064670153 in persona del legale rappresentante (qui di seguito, per brevità, l’“Ente”)

- dall’altra parte -

(UCB e l’Ente qui di seguito definite singolarmente come la “Parte” e collettivamente come le “Parti”)

PREMESSO CHE

- a) UCB, società farmaceutica impegnata nella ricerca, sviluppo, commercializzazione e vendita di prodotti farmaceutici e l’Ente hanno concluso in data 25.07.2011 un contratto di comodato d’uso gratuito avente ad oggetto un ECOTOMOGRFO ESAOTE MYLAB 70 XVG VISION;
- b) Il contratto di comodato veniva stipulato per consentire l’esecuzione, presso la Divisione Reumatologia, dello studio clinico sponsorizzato da UCB “RA0069 CZP SPEED” ed a condizione che l’Ente non destinasse il bene a scopi differenti;
- c) Una volta concluso lo studio, in data 10.02.2015 UCB comunicava all’Ente la necessità di procedere al ritiro dell’apparecchio concesso in comodato;
- d) In data 09.03.2015 l’Ente chiedeva ad UCB di valutare la possibilità di ricevere in donazione l’apparecchio al fine di poter mantenere l’apparecchio presso la struttura ed impiegarlo nella cura assistenziale dei pazienti;

- e) UCB dopo aver esperito le proprie procedure di analisi interna ed a seguito di un processo di valutazione economica dell'apparecchio che tenesse conto dello stato del bene (acquistato da UCB nel 2011), ha ritenuto di poter dare seguito positivamente alla richiesta;
- f) i rappresentanti delle Parti dichiarano, ciascuno nella rispettiva qualità, che sono stati loro conferiti i poteri necessari per la sottoscrizione della presente Scrittura Privata e che sono state adottate le necessarie delibere da parte degli organi sociali a ciò competenti per legge e per statuto;
- g) le Parti intendono, qui di seguito, regolamentare i reciproci rapporti.

TUTTO CIÒ PREMesso SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

Premesse e allegati

1.1 Le premesse e gli allegati formano parte integrale e sostanziale della presente Scrittura Privata.

Art. 2

Oggetto

2.1 UCB dona gratuitamente all'Ente, che accetta, l'apparecchio ECOTOMOGRFO ESAOTE MYLAB 70 XVG VISION, già situato presso l'Ente.

2.2 Mediante la donazione del bene tutti i diritti di proprietà ed i diritti di esercizio del diritto di proprietà vengono trasferiti all'Ente.

2.3 Le Parti si danno atto reciprocamente che la donazione effettuata da UCB non è, e non deve essere, in modo diretto o indiretto, volto o teso a ricompensare o ad incoraggiare l'utilizzo, l'acquisto, la promozione o la prescrizione dei prodotti di UCB.

Art. 3

Obblighi e dichiarazioni delle Parti

3.1 Le Parti rappresentano e dichiarano che la presente Scrittura Privata è conforme alla disciplina normativa vigente ed in particolare alle disposizioni applicabili di settore quali il Codice del Farmaco (D.Lgs. n.219/06), il Codice Deontologico Farindustria,

le rispettive policy e procedure aziendali, il codice etico di UCB, il codice di comportamento, il codice etico comportamentale ed il Piano di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza dell'Ente di cui al successivo art. 9, che le Parti dichiarano e rappresentano di conoscere.

3.2 Considerato il valore netto stimato del bene in 15.000,00 € (quindicimila/00) UCB provvederà all'assolvimento delle imposte dirette e dell'IVA mediante emissione di autofattura ai sensi dell'art. 2, n. 4 del D.P.R. 633/1972 sulla base del valore sopra indicato.

Art. 4

Ruoli e responsabilità

5.1 In nessun caso UCB sarà responsabile per l'attività svolta dall'Ente avvalendosi dell'apparecchio ceduto ed in particolare in nessun caso UCB sarà responsabile per danni all'Ente ed a terzi derivanti direttamente o indirettamente dall'utilizzo del bene.

5.2 L'Ente si impegna a garantire e manlevare UCB in caso di pretese e/o domande di risarcimento da parte di personale dell'Ente stesso e di terzi per danni reali e presunti da questi lamentati, come specificato al precedente art. 5.1.

5.3 Inoltre UCB non avrà alcun ruolo né obblighi in merito ad eventuali attività di manutenzione e riparazione dell'apparecchio né avrà alcun obbligo di sostenere i relativi costi, i quali gravano esclusivamente in capo all'Ente.

Art. 5

Durata

6.1 La presente Scrittura Privata è valida ed efficace a far data dall'ultima sottoscrizione delle Parti.

Art. 6

Trasparenza

L'Ente riconosce che UCB è tenuta, secondo la regolamentazione di settore applicabile, a rendere pubblici i dati dei trasferimenti valore di qualunque natura, economica e non, trasferiti ad Enti ed Istituzioni, sulla base del presente accordo. Di conseguenza, con la sottoscrizione di questa scrittura privata, ed in deroga a qualsiasi altra disposizione o accordo tra le parti, l'Ente presta il proprio consenso a che la filiale italiana di UCB e la

società capogruppo, utilizzino le informazioni di cui al presente Accordo (che possono includere il nome dell'Ente, la descrizione e la natura del supporto incluso il valore economico del supporto, diretto ed indiretto). Trattandosi di donazione di un bene la dichiarazione del supporto verrà data esponendo il valore del bene che l'Ente ha ricevuto. Ciò ai fini di consentire controlli e verifiche interni e rendere le dichiarazioni pubbliche necessarie. UCB renderà pubblici solamente tali dati e le informazioni necessarie per conformarsi alle normative e regolamentazioni di volta in volta in vigore.

Art. 7

Trattamento dei dati Personali (D.Lgs. 30 GIUGNO 2003, n. 196)

UCB, in qualità di Titolare del Trattamento, tratterà i Dati Personali su supporti cartacei ed elettronici, al fine di adempiere agli obblighi ed esercitare i diritti derivanti dalla presente scrittura privata.

Il trattamento e la comunicazione dei dati personali per le finalità indicate non necessita di consenso ex art. 24, lett. a), b), c), d) ed f) del Codice.

I dati personali saranno trattati dai dipendenti e collaboratori di UCB e non saranno diffusi; potranno essere comunicati, per le finalità sopra indicate a soggetti esterni alla struttura della Società della cui opera la stessa si avvale nella gestione delle proprie attività, residenti anche in territorio extra-europeo, quali: (i) professionisti e consulenti (es. consulenti fiscali, legali, commercialisti); (ii) banche e istituti di credito; (iii) società che curano la gestione e manutenzione delle banche dati e dei sistemi informatici in uso presso la Società; (iv) fornitori di servizi strumentali all'esecuzione del rapporto contrattuale; (v) potenziali acquirenti della Società o a rami d'azienda della stessa così come consulenti di tali potenziali acquirenti, nell'ambito di processi di due diligence; (vi) UCB S.A., società capo gruppo con sede in Belgio, presso Allée de la Recherche 60, B-1070 Bruxelles e le altre società del gruppo UCB.

Contattando i seguenti recapiti n.+39 02 300791 / e-mail: italy.privacy@ucb.com, si potranno esercitare i diritti di cui all'art. 7 del Codice, che si intende qui richiamato.

Art. 8

Modificazioni

Nessuna modifica, cambiamento, revisione, sostituzione, abrogazione di tutto o solo in parte del contenuto della presente Scrittura Privata sarà efficace se non fatta per iscritto e comunque sottoscritta dai legali rappresentanti delle Parti.

Art. 9

Codici Etici, prevenzione alla corruzione e trasparenza

In adempimento al D.Lgs. n. 231/2001 UCB ha deliberato l'adozione del Codice Etico accessibile attraverso l'indirizzo:

http://www.uch.com/_up/uch_com_about/documents/Codice_Etico_UCB_Pharma_SpA.pdf

L'Ente prende atto dell'adozione da parte di UCB del citato Codice etico, volto alla disciplina sia di tutte le attività di UCB medesima, che delle attività che coinvolgono soggetti terzi che con essa interagiscono.

Allo stesso modo in adempimento al D. Lgs. n. 231/2001 ed alla normativa regionale vigente in materia l'Ente ha adottato il Codice Etico comportamentale; in applicazione alle disposizioni nazionali in materia di prevenzione della corruzione (L.190/2012 e relativi decreti attuativi) l'Ente ha approvato il Codice di comportamento ed il Piano triennale di prevenzione della Corruzione e della Trasparenza, accessibili e consultabili sul sito internet istituzionale.

UCB Pharma S.p.A. prende atto dell'adozione da parte dell'Ente dei sopracitati atti volti alla disciplina di tutte le attività dell'Ente medesimo, comprese quelle che coinvolgono soggetti terzi che con esso interagiscono.

Art. 10

Clausola Finale

Le Parti si danno reciprocamente atto che la presente Scrittura Privata è stata oggetto di esaustiva trattativa e di scambio di bozze e che nel corso di tali trattative esse hanno discusso e negoziato ogni singola clausola e soggezione. La presente Scrittura Privata deve intendersi come integrale manifestazione della volontà delle Parti e rende nulle e inefficaci, anche ai meri fini interpretativi, tutte le precedenti bozze e punteggiature e tutti gli eventuali precedenti accordi, verbali o scritti.

Art. 11

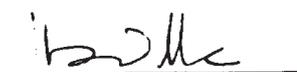
Legge applicabile e foro competente

La presente Scrittura Privata dovrà essere interpretata e regolata dal diritto Italiano.
Qualunque controversia dovesse insorgere in relazione alla presente Scrittura Privata o
alla sua interpretazione sarà di competenza esclusiva del Foro di Milano.

Letto confermato e sottoscritto,

Milano li

UCB Pharma SpA



Dott.ssa Ilaria Villa
Direttore Generale



Dott.ssa Carina Maria Manda
Immunology Medical Head

Milano li 03 NOV. 2015

Azienda Ospedaliera G. Pini

**AZIENDA OSPEDALIERA
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI**

IL DIRETTORE GENERALE

Nome **Dr. AMEDEO TROPIANO**
Funzione

Allegati:

1. Contratto di Comodato d'uso
2. Lettera UCB Pharma S.p.A. del 10.02.2015
3. Richiesta Azienda Ospedaliera G. Pini del 09.03.2015



AZIENDA OSPEDALIERA
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI
MILANO

OGGETTO: STIPULAZIONE DI UN CONTRATTO DI COMODATO D'USO GRATUITO TRA L'AZIENDA OSPEDALIERA G. PINI E LA SOCIETA' UCB PHARMA SPA PER L'UTILIZZO DI UN ECOTOMOGRFO MYLAB 70XVG VISION

Stipulato oggi 25.07.2011, in Milano

TRA:

LA SOCIETA' UCB PHARMA SPA VIA GADAMES N. 57 20151 MILANO
iscritta al registro delle Imprese di Milano al n. 1857523, codice fiscale e
partita IVA 00471770016, con capitale sociale € 4.750.000,00 in
persona dei suoi procuratori dott.ssa Serena Apicella, Direttore Risorse
Umane e Dott.ssa Laura Chiodini, Direttore Affari Regolatori

- comodante -

E:

L'AZIENDA OSPEDALIERA G. PINI CON SEDE IN P. ZZA CARDINAL
FERRARI N. 1 20122 MILANO C.F. 80064670153

- comodatario -

Premesso

- il parere favorevole del Responsabile della U.O.C. Gestione
Tecnico Patrimoniale Settore Impianti Tecnologici Ing.
Massimiliano Agistri espresso nel modello ad hoc MOD/01 PGA
7.6CA/01, relativo all'ingresso dell'apparecchiatura oggetto del
contratto, allegato quale parte integrante al presente contratto;
- l'interesse da parte del Direttore Responsabile della U.O. di
Reumatologia - Scuola di Specializzazione in Reumatologia Prof
Pier Luigi Meroni, sottoscrittore del presente contratto, all'uso



AZIENDA OSPEDALIERA

ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI

MILANO

Deliberazione n. del Atti n.

dell'apparecchiatura a fini diagnostici nell'interesse dell'Azienda
Ospedaliera;

Le parti convengono e stipulano quanto segue:

- 1 - La società UCB PHARMA SPA (d'ora in poi chiamato comodante), consegna all'Azienda Ospedaliera G. Pini - (d'ora in poi chiamato comodatario), perché se ne serva, per l'uso consentito per destinazione, il seguente bene: ECOTOMOGRFO ESAOTE MYLAB 70 XVG VISION;
- 2 - Il Comodatario si servirà del bene sopra descritto, con la dovuta diligenza, esclusivamente per il seguente scopo: esecuzione dello studio clinico RA0069 CZP SPEED presso la Divisione Reumatologia diretta dal Prof. Pier Luigi Meroni , impegnandosi a non destinare il bene a scopi differenti;
- 3 - Il presente contratto sarà valido ed efficace a partire dal 25.07.2011 data in cui verrà consegnato il bene, e terminerà con la conclusione dello studio clinico sopra menzionato, ovvero il 31.12.2013.
Il bene sarà garantito da difetti di fabbricazione. Alla scadenza del termine convenuto il comodatario è obbligato a restituire l'apparecchiatura oggetto del presente contratto. Consegna e ritiro a carico del comodante;
- 4 - Il comodatario è tenuto a custodire e conservare la cosa con la diligenza del buon padre di famiglia e non può concedere a terzi il godimento della stessa, neppure temporaneo, sia a titolo gratuito sia a titolo oneroso;



AZIENDA OSPEDALIERA
ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI
MILANO

Deliberazione n. del Atti n.

5 - La manutenzione dell'apparecchiatura ordinaria e straordinaria inclusiva della sostituzione o riparazione dei pezzi di ricambio per tutto il periodo contrattuale, si intende a carico del comodante, su richiesta espressa dal comodatario;

6 - È fatto espresso divieto di cessione di contratto, senza consenso scritto del comodante. Il comodatario potrà servirsi dell'apparecchiatura solo per l'uso determinato dal contratto; in caso contrario il comodante potrà richiedere l'immediata restituzione dell'apparecchiatura;

7 - Il materiale di consumo non è di fornitura esclusiva da parte del comodatario;

8 - Per la soluzione di controversie eventualmente insorte nel corso di vigenza del contratto, sarà inizialmente tentata la composizione in via amministrativa, da parte del responsabile del procedimento. In caso di perdurante disaccordo la risoluzione del contenzioso sarà affidata al competente Foro di Milano.

Letto, approvato e sottoscritto.

Il comodante

UCB Pharma S.p.A.

Dott.ssa Serena Apicella

Direttore Risorse Umane

Dott.ssa Laura Chiodini

Direttore Affari Regolatori

Il comodatario

Direttore Responsabile U.O.

Reumatologia - Scuola di

Specializzazione in

Reumatologia

Prof. Dott. Pier Luigi Meroni



inspired by patients.
Driven by science

Milano, 10 febbraio 2015

Spett.le
Azienda Ospedaliera
Gaetano Pini
P.zza Cardinal Ferrari 1
20122 Milano

Oggetto: Contratto di Comodato d'uso gratuito tra UCB Pharma S.p.A. e l'azienda ospedaliera G.Pini per l'utilizzo di un ecotomografo Mylab 70XVG Vision.

Con riferimento al contratto in oggetto stipulato in data 25.07.2011 volte a consentire all'azienda ospedaliera l'utilizzo di un ecotomografo nell'ambito della conduzione dello studio clinico RA0069 CZP SPEED, vi comunichiamo che a seguito della conclusione dello studio poc'anzi menzionato UCB Pharma S.p.A. procederà al ritiro dell'apparecchio concesso in comodato.

Come previsto dal contratto stesso il ritiro sarà a carico della scrivente.

In considerazione della valutazione economica che UCB intende effettuare dell'apparecchio vi chiediamo gentilmente di consentire alla società Esapte S.p.A., fornitrice dell'ecotomografo, di poter visionare lo stesso presso la vostra sede.

Rimaniamo in attesa di un vostro gentile riscontro per concordare tempi e modalità di detto sopralluogo.

Cogliamo l'occasione per porgervi cordiali saluti.

UCB Pharma S.p.A.
Il direttore generale
Dott.ssa Ilaria Villa

www.Albopretorio.com



Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico

GAETANO PINI

Piazza A. Cardinal Ferrari, 1
20122 Milano - Tel. 02 58296.1



Polo Riabilitativo
Via Isocrate, 19 - 20126 Milano

www.gpini.it - Part. IVA 00903310159 - Cod. Fisc. 80064670153

Cattedra e Dipartimento di Reumatologia
Scuola di Specializzazione in Reumatologia
Direttore: Prof. Pier Luigi Meroni

Milano, 9-03-2015

Spettabile UCB Pharma
All'attenzione della dott.ssa Ilaria Villa
Via Varesina 162
20156 Milano

Oggetto: Contratto di comodato d'uso gratuito tra UCB Pharma S.p.A. e l'azienda ospedaliera G.Pini per l'utilizzo di un ecotomografo Mylab 70XVG Vision.

Spettabile UCB Pharma,

in riferimento alla lettera da Voi inviata, mi rendo disponibile a consentire alla società Esaote S.p.A., fornitrice dell'ecotomografo, di visionare e stimare il valore economico dell'apparecchio presso l'Istituto.

Per quanto riguarda la Vostra intenzione di procedere con il ritiro, chiedo gentilmente ad UCB Pharma di valutare la possibilità di effettuare una donazione all'ente dell'ecotomografo stesso, al fine di poter mantenere l'apparecchio presso la struttura e migliorare la qualità assistenziale dei pazienti. Resta inteso che i costi di manutenzione dell'apparecchio saranno a carico dell'Istituto.

Resto in attesa di un Vostro cortese riscontro e Vi porgo i miei più cordiali saluti.

In fede

Pier Luigi Meroni
AZIENDA OSPEDALIERA
ISTITUTO ORTOPEDICO G. PINI
Tel. 02.58296.1
Prof. Meroni Pier Luigi
(Reumatologia)
C.F. MRNPLG47129F205Q

Piazza Cardinal Ferrari, 1 - 20122 MILANO - Tel. (02) 58296.746/segr.272 - 02 58318175 - Fax 02 58296315
e-mail: pierluigi.meroni@unimi.it